

NÉPI EGYSÉG

POLITIKAI NAPILAP
Felolvas szerkesztő:
Kurkó Gyártás
Befogadja a brassói törvény-
széken G. II. 1768/1944 szám alatt
Engedélyezte: Cenzura Militară
a Presel sub No. 1437. 7. X. 1944

moszkvai tárgyalások eredményei

Szovjetszövetség 300 ezer tonna gabonával és a fegyverszü- neti kötelezettségek nagymértvű enyhítésével siet a demokrácia jegyében ujjaszülető Románia segítségére

**Százezrekre menő tömeg várta a báneasai repülőtérén
a Moszkvából hazatérő Groza Pétert és miniszterétársait**
**Ne tegyék le addig a fegyvert, amíg nem valósítottátok meg a szabad,
független és demokratikus Romániát!"**

București.) Dr. Groza Péter miniszter-
elnök és Gheorghe Tatarescu helyettes mi-
niszterelnök, külügyminiszter sz. p. em-
4-13-ig tartó moszkvai látogatásuk
almával a szovjet és román kormányok
közti ország közötti kapcsolatok kérdé-
sét tárgyalták. Groza és Tatarescu, a

A Groza Péter dr. vezetése alatt álló román kormányküldöttség moszkvai tár-
gyalásainak eredményei minden kétséget kizáróan történelmi jelentőségűek a béke
korszakába lépett Románia életében. Ezek az eredmények — amelyekről az or-
szág a Szovjetszövetségbe ellátogató miniszterek visszatérésének napján szer-
zett tudomást — olyan rendkívüli távlatokat nyitnak meg Románia fejlődésében,
hogy méltán töltik el a végtelen hála érzésével a háború véres emlékeit még
lelkükben viselő, de jobb és igazabb jövőre vágyó tömegek lelkét. A sok hábo-
rus szenvedés után a demokrácia szellemében ujjaszülető ország eddigi hatalmas
erőfeszítéseit látja megkoronázva, most amikor a természeti csapás válságos
pillanataiban megbecsülhetetlen segítséget kap a váratlan nézések leküzdésére.

A Szovjetszövetség nagylelkűsége ezúttal ismét megmutatkozott. Ez a nagy-
lelkűség az emberségesség eszméjéből fakad, amely segíteni akar, mert jól tud-
ja, hogy nem a dolgozó nép az, amelyet felelősségre kell vonni a sötét múlt gaz-
tetteiért, mivel a nép a maga sorsán keresztül szenvedte meg a fasizmus által a
világra zúdított szerencsétlenséget.

Eppen ezért a moszkvai eredmények nyilvánosságra hozatalának napja újabb
győzelmi ünnepnek számít, a demokrácia fényes győzelmének a múltbeli vissza-
ságokat felidézni akaró reakcióval szemben. Ez a nap a Groza-kormány napja ün-
nepnapja is, mert ez a kormány újlag bebizonyította, hogy teljes mértékben
bevallja a nép hozzá fűzött reményeit. Valóban az egyetlen igazi képviselője a
dolgozó tömegeknek, melyek bízalma az ország élére állította.

újából bebizonyította őszinteségét..." (El-
sőpró erejű Szálin, Sztálin kiáltások)...
most örökre lerakták a szovjet és román
népek közötti elszakíthatatlan, örök ba-
rátság alapjait. Éljen Sztálin genera-
lisszimusz, éljen a Szovjetszövetség!"
„Az ország népe hálas Isten hozott!



GROZA PÉTER miniszterelnök

életükben lévő román miniszterekkel
vitt Sztálin generalisszimusz, vala-
mint Molotov és Mikoján külügyi
biztosok fogadják. A tárgyalások foly-
mán a két országot érdeklő számos
kérdés, kulturális és politikai kér-
dést oldottak meg. A megbeszéléseken a
Szovjetszövetség részéről Visinszky, De-
kozov, Szuszajkov és Kaftaradzse, román-
i nagykövet és mások, míg román
részről Groza miniszterelnök, Tatarescu,
Gheorghiu-Dej, Voitec, Ghelmegeanu,
Akolu, Schiopu és mások vettek részt.
Tárgyalások mindvégig a teljes megér-
tet és szívélyesség jegyében folytak le.
A megállapodás jött létre, amelyek
előtérbe tették a romániai szűrség és
szegénység kivételében bekövetkező
élelmiszerhiány súlyos helyzetének
megoldását.

Természetes, hogy az ország ilyen ne-
hez élelmiszerellátása mellett a Románia
és a Szovjetszövetség között 1944 szeptem-
ber 12-én megkötött fegyverszüneti
egyezmény részéről való teljesítése
rendkívül súlyos feladattá vált.

Románia az elmúlt évben a fegyverszü-
neti szerződést pontosan teljesítette. Te-
kinthető vége az első év alatt történt pon-
tos teljesítés, s miután biztos benne,
hogy a jövőben is így lesz, a Szovjet
kormány módot talált, hogy a román kor-
málynak segítséget nyújtson.

A Szovjetunió elhatározta, hogy a ro-
mán lakosságnak 150.000 tonna búzát
és 150.000 tonna kukoricát kölcsönöz, a-
melyet az 1946-47. évi folyamán 5 száza-
lék természetbeni gabonátöbblet hozzá-
adásával kell visszafizetni.

A fegyverszüneti szerződés szerinti
hadikárpótás fejében Romániai által
fizetendő gabona egy része más áruval
helyettesíthető, míg a másik része a
jövő évi aratásig haladékot kapott.

Megegyezés jött létre a szovjet csapa-
tok gabona és takarmány ellátásának

cökkentésére. Leszállították a fegyver-
szüneti egyezmény 12. szakasza értelmé-
ben a Szovjetszövetségnek visszatérítendő
javak ellenértékét, és a visszaszolgáltatás
határidejét három évre elhalasztották. A
Szovjetszövetség beleegyezését adta, hogy
Románia kérésének megfelelően a vasúti
hálózat kezelését a román kormány vette
kezdébe és hogy növelhesse mozdony és
vagonparkját.

A Szovjetszövetség a birtokában lévő
román hadi és kereskedelmi flotta ha-
zájainak egy részét szintén visszaadja, abból
a készletből, ami a szovjetbirtokban van.
A hadifoglyok kérdésében szintén meg-
állapodásra jutottak. A foglyok jelenté-
nyes része már eddig is hazatért. A be-
számlázott és bukovinai román lakosság
hazatérésének ügye szintén rendezést
nyert.

Voitec Stefan oktatásiügyi minisz-
ter Potyomkin akadémiái tanár, oktatá-
sügyi népbiztos és Kaftanov népbiztos
fogadta, akikkel a két ország közötti
és kulturális együttműködését tárgyal-
ták meg.



STÁLIN vezértábornagy

fogadja önöket!" A Ralea beszéde nyo-
mán a tömeg hosszú percekig át üte-
mesen ismétli: „Groza, Groza, Groza!..
Azután a miniszterelnök áll a mikrofon
előtt.

Groza miniszter- elnök beszéde

A tömeg szünni nem akaró lelke-
sedése közben kezdte meg beszédét
Groza Péter miniszterelnök. Szavait
minduntalan félbeszakította a hatal-
mas éljenzés és tetszésnyilvánítás,
ami robbanászként szakadt ki a pil-
lanat nagyszerűségét átérző emberek
melléből, biznysággal annak, hogy
a nép tudatában van a moszkvai
eredmények sorsdöntő jelentőségének.

Szeretnők, ha a szelek szárnyán
hangunk az ország minden részébe
elszállana, hirdül adva, hogy nagy
szomszédunk, a Szovjetszövetség há-
zából jövünk. Ott jártunk szomszéd-
dunknál és láttuk a csodálatos or-
szág csodálatos fővárosát. Bámulatra-
méltó munkamegszervezést láttunk,
szemtanúi lehettünk, hogyan dolgoz-
nak, éjjel nappalá téve, megállás-
nem ismerve a nép java érdekében
Láttunk üzemekeket, iskolákat, telje-
sítőményeket, láttuk a csodálatos
Moszkva-Volga csatornát, amihez mér-
hetőt alig lehet elképzelni. Mindaz
amit láttunk, valósággal elkáprázta-
tott bűvöletbe ejtett. Mindeme látvá-
nyok révén számot vethettünk azzal,
hogy csakis kitartó, együttes teljes-
értékű, kizsákmányolás mentes mu-
kával — ahol nem azok a férfiak,
akik nem is vetettek — maradhat

A hazatérő kormányküldöttség fogadtatása

Délután fél négy órakor már legalább
tíz ezren várakoztak a báneasai repü-
lőtérén, de az érkező járművek állan-
ton ottják az újabb tömegeket. A repü-
lőre vezető út zsúfolva van gyalog-
rel érkező néppel is. Zászlók és fel-
tos táblák alatt érkeznek állandóan a
háros munkás és értelmiségi tömegek.
gy órák az óriási repülőtér már
verlen, beláthatatlan embertenger ké-
nyújtja. A rendfennartó közegek csak
hezen tudnak annyi helyet fenntartani,
ova a repülőgép leszállhat. Ennyi nép
legfényesebb bizonyítéka a Groza
kormány hihetetlen népszerűségének.

Fél öt előtt néhány perccel a tömeg
ási izgalom vesz erőt. Még nem látszik,
messziről már hallatszik a repülőzuga-
s. gy perc múlva a leszálló hatalmas sze-
lyszállítógép motorjainak a zúgását
m lehet hallani a nép kitörő éljenzésétől,
hogy a gép a repülőtér betonpályáján
egáll, a tömeg átöri a kordont és körül-
szi a gépet. Újságírók és fotóriporterek
röfölgésként száll ki a gépből Groza Péter.
égedten mosolyog. Utána Tatarescu

helyettes miniszterelnök és külügyi-
niszter, Gheorghiu-Dej közkeletű
miniszter, Voitec oktatásiügyi minisz-
ter és sorban a kormányküldöttség többi
tagjai. A szokásos kenyérrel és sóval fo-
gadják azt a küldöttséget, amely az or-
szág történelmében eddig ismert legna-
gyobb fontosságú egyezményt írtak alá.
Az érkező miniszterelnököt nemzetihűs

Tombozó lelkesedés a repülőtérén

Mikor a rádió bemondója bejelent,
hogy ezzel a géppel érkezett a világhírű
szovjetirő, Ilja Ehrenburg, a tömeg lel-
kesedése a tetőfokára hág.

A díszmevénnyen, ahol a küldöttséget
fogadó bizottság foglalt helyet élén Ra-
lea miniszterrel, ott vannak a Nemzeti
Demokrata arcvonal, a kormány, a pár-
tok a munkásság, a hadsereg, a Vörös
hadsereg és a hatóságok képviselői. Míg
a miniszterelnök és kísérete egységes él-
jenzés és virágos közepette az emel-
vényhez közeledik, Ralea miniszter több-

ször is nekifog üdvözlő beszédéhez, a-
melyet azonban minduntalan elnyom a
felkes tömeg éljenzése.

A Ralea beszédéből a tömeg szünni
nem akaró örömriválása miatt csak
foszlányok jutnak el a mikrofonig.
Beszédét gyakran szakítja félbe a foly-
ton újból és újból kitörő lelkesedés hangja.
Mondattörések: „Miniszterelnök ur!
Több, mint egy hete várjuk reménnyel,
izgalommal érkezésüket.” Majd: „...
30 ezer vasúti kocsit amelyet ellenérték
nélkül kaptunk vissza.” Nagy barátság



fent egy ország a jövőben. Megértettük a nagy titkot, miként volt képes egy hadsereg a nehéz forradalmi átmenet után megsemmisíteni a hatalmas német hadigépezetet, amelyet Hitler, az ürtült káplár vezetett Berlinből.

— E rendkívüli teljesítmények csodálata közben lelkünk telítődött annak a fogadtatásnak a melegével, amiben bennünket nem mint személyeket, hanem általunk titeket a dolgozó román népet részesítették. Tárt karokkal vártak bennünket, a román nép küldötteit. (A tömeg e szavaknál percekig „Sta-lin“, „Sta-lin“ kiáltásokkal lelkesen tüntet a Szovjet-szövetség vezetője mellett.

Kitáruultak a szovjet magtárai előttünk

Szívük kapuján kopogtunk s e kopogásra kitarul előttünk a barátság kapuja. Kitáruultak előttünk a hambárok kapui is s ezekből a hambárokból 300 ezer tonna gabonát kaptunk, hogy e rendkívüli és nagy aszálya után, legyőzhessük a népiünk fenyegető éhínséget. Ezáltal legszörnyűbb gondunktól szabadultunk meg. Ugyanakkor bizonyosságot kaptunk arról a nagy barátságról, amelylyel nagy szomszédaink népiünkkel szemben viseltetnek. Adtak nekünk, jóllehet maguknak is szükségük volt mindezekre. Adtak, mert látták, hogy az éhínség fenyeget, nem azért, mintha népiünk lustálkodott volna — hiszen népiünk roppant erőfeszítéseket tett s hangyaszorgalommal dolgozott a földeken a vetési munkák elvégzésénél és ebben a városi proletáriátus is nagy segítséget nyújtott — de az emberi akaratnál erősebb volt a természet akarata. Ezt látták meg abban az országban, ahol a munka vallásának templomai emelkednek. Ezt látta meg a minket nagy szeretettel fogadó Sztálin vezértábornagy, aki nemcsak népe, hanem a világ összes dolgozó népei számára új korszakot nyitott meg. (A tömeg itt újra hatalmas rokonszívűtintetést rendezett Sztálin mellett) Szeretettel fogadott, tanácskozással tilt össze velünk, majd megcsejtelte nehézségeinket felénk nyújtotta hatalmas segítőkészségét. Munkatársai Molotovval, Visinszkiel és a többiekkel egyetemben tíz napon keresztül dolgoztak velünk. Országunk e nagy barátaival való tiznapos együttműködésünk szinte-szinte nemvárt eredménnyel járt.

— A kenyéren kívül, amit nekünk küldenek, teljesen megszüntették a fegyverszünet 12-ik pontját, elengedve mindazt, amit adni tartoztunk.

Amit egyetlen tollvonással töröltek

Egyetlen tollvonással eltörölték a 300 milliós adósságot. És az a kevés, amit még adnunk kell, három évre van beosztva 1946-tól kezdődően. Ebben az évben már nem kell adnunk semmit. Hozzájárultak továbbá ahhoz, hogy a Gheorghiu-Dej barátunk vezetése alatt álló államvasutak mostantól az ő és az államvasutak vezérigazgatóságának kizárólagos kezelésébe mennek át. Visszaadták a 15 ezer vasuti kocsit és 115 mozdonyt minden ellenszolgáltatás nélkül, hogy újjászervezhessük a szállításokat. Ennek a segítségével megszervezzük az ellátást és hozzáláthatunk az ország újjáépítéséhez. (A tömeg hosszasan

kiáltja Groza nevét) Jelentősen csökkentettük a 10. pont alapján történő szállítási kötelezettségeinket. Így nem kell gondoskodnunk a szovjet hadsereg gabonanemével való ellátásáról s általában 75 százalékkal csökkenték ezirányú kötelezettségünket.

— Feltárom továbbá az anyák, gyermekek és családtagok hő óhaját hogy a hadifoglyok visszatér-

hessenek családjaikhoz otthonukba. Ez a kérésünk is meghallgatásra talált. Hadifoglyaink haza fognak térni. Egy 83.000 emberből álló nagy csoport már utban van és reméljük, hogy rövidesen a többiek is haza fognak térni.

(Grózáért harcolni fogunk — a tömeg ajkán a kiáltás.)

„Éljen az élet!” — mi ezt a hitet valljuk

— Feltártuk, hogy tengerészetiünk mennyire megsínyli a jelenlegi helyzetet és elértük, hogy visszakapunk 18 hadihajót és a kereskedelmi flottánk 23 hajóját, tehát összesen 41 hajót. Visszakaptuk ezeket a hajókat mintán előzőleg már véglegesen elvesztettük őket, mert hadikárpótlásként a győztesek tulajdonába mentek át. És mindezt ellenszolgáltatás nélkül. Tengerészetiünk, katonák és tiszték egyaránt újra elfoglalhatják helyüket a fedélzeteken és a tengeri forgalom terén is újra szárnyra kapunk.

Elrendeztük a beszarábiai és bukovinai eredetű szovjet állampolgárok kérdését is. Ezeknek jogukban lesz, hogy minden korlátozás nélkül az országban maradjanak, ha ezt így kívánják.

Voitec miniszterem segítségével fontos kulturális egyezmények alapjait helyeztük le. Ezekre a meg egyezések épp olyan szükség van, mint a kereskedelmi meg egyezésekre.

Élke és kölcsönös jóakarát az együttélő nemzetiségek között

— Hígyjétek el, hogy az általunk tett lépések nem voltak hiábavalók. A népből kikerült kormány közösséget vállal a néppel és a nép is közösséget érez kormányával. Most már látom a tiltetés méreteit, tudom, hogy együtt maradunk és a háború után megnyerjük a békét is. Megvalósítjuk a szabadságot, demokráciát és a munkatiszteleket és minden erőnk a nép szolgálatába fogjuk állítani. Ugy cselekszünk, hogy a reakciók az elavultság hívei, a fasiszták és hitleristák, e roncok ne bujhassanak meg vénasszonyok szoknyái mögé és mindenkorra eltűnjenek ebből az országból. Ne hinthessék el többé a gyűlölködés magvait az együttélő népek közé, hogy megvalósulhasson a béke és a kölcsönös jó akarát az egymásra utalt nemzetiségek között.

A miniszterelnök ezután köszönetet mondott munkatársainak. Elsőnek említette Tătărescu külügyminisztert és Gheorghiu-Dej közlekedésiügyi minisztert. Kedves közvetlen

mert így tesszük lehetővé, hogy a jövő nemzedék világosságban, előítéletmentesen, a homálytól távol tartva nőhessen fel. Geopolitikai helyzetünk jelöli ki és határozza meg a Szovjet szövetséggel való örökös barátságunkat.

A Szovjetszövetségből osztályról osztályra menve bejártam az iskolákat, amelyek elragadtatással töltöttek el. A külvárosi iskolákat kerestem fel, ahol csodálatos dolgokat láttam. Páran tudásszomjat tapasztaltam és lelkiismeretes tanítókat. Nekünk is olyan nemzedékre van szükségünk, amely felépíti az ország jövőjét. Éppen ezért felszámoljuk a hitlerizmus és a többi zavaros eszmékör minden nyomát. „Éljen a halál!” — kiáltották ennek az eszmékörnek az emberei. Odaát azt kiáltják „Éljen az élet!” és mi is ezt a hitet valljuk.

Groza miniszterelnök ezután az értelmiségiekhez és a munkásnéphez valamint Bukarest összes polgárához intézte szavait és a következőket mondotta:

séggel panaszkodott Gheorghiu-Dej szerénységére, aki eltűnt az emelvényről és elvegyült a néptömegben. Elmondotta, hogy Moszkvában sem lehetett megtalálni a hivatalos lakomán. Ezután Voitec közoktatásiügyi minisztert magasztalta, aki „a fegyverszünet 12. szakaszával úgy küzdött, mint Szent György a sárkánnyal”. Majd elmesélte, hogy a közoktatásiügyi miniszter Moszkvában egy alkalommal szellemes beszédével az összes jelenlévőket köztük a nagy Sztálin vezértábornagyot is megmosolyogtatta.

Beszédét Groza Péter miniszterelnök a következő szavakkal fejezte be:

— Arra kérlek benneteket, hogy szilárdan őrizzék meg az eddig elért eredményeket és az üzemekben, irodákban vívott politikai harc során, valamint a földművesek munkahelyén se tegyék le az addig a fegyvert, amíg nem valósították meg a szabad, független és demokratikus Romániát, amelyet fel akarunk építeni.

SZERVEZETI ÉLET

Megalakult Rozsnyón az önálló kisiparosok szervezete

A brassómezei Rozsnyó község önálló kisiparosai szeptember 9-én tartott gyűlésükön megalakították szervezetüket. A megalakuló gyűlésen a brsáói önálló iparosok szövetségének vezetősége részéről János ügyvezető elnök, Szabó János főtitkár és Filimon György vezetőségi tagok vettek részt. Az új kisiparos szervezet megalakulásának kimondása után nyomban megválasztotta a vezetőséget is.

Köszönet a hazatérő hadifoglyoknak juttatott adományokért

A MNSZ Brassó vá. osi és megyei szervezete köszönetet mond mindazoknak, kik a hadifogságból hazatérő foglyok részére pénz, vagy természetbeni adományokat juttattak el a MNSZ szervezetéhez.

A brassókörnyéki községek közül Kába, Barcaufalu, Keresztvár, Csernátu, Türkös és Bácsfalu jártak elő jó példák és gazdag természetbeni adományok siettek a hazatérő hadifoglyok megsegítésére.

A brassói vállalatok közül a Muránsz fatelep, a Scherg, Seewaldt, Schme Hess, Cementgyár, Tellmann, Koosis Stollwerck gyárak adtak élelmet és egyéb anyagot. A kereskedők közül pedig Papp János cégek és a Voith gyógyszerár. Pénzadományokkal a Hess-gyár, vábbá a Korona szálloda étterem és a véház alkalmazottai, végül Csernátu és Bácsfalu községek lakói. Hasonló köszönet és elismerés illeti mindazokat a magánszemélyeket, akik munka, pénz, élelmiszer és egyéb adományokkal igyekeztek könnyíteni a hazatérő hadifoglyok helyzetén.

Óvás a kórházban ápolott hadifoglyok látogatása ügyében

Ugyanakkor, amikor a MNSZ brassói és megyei szervezete köszönetet mond mindazoknak, akik a hazatérő foglyok szenvedéseit segítő szándékkal enyhíteni igyekeznek, nem mulasztja el óvatlan emelni azok eljárása ellen, a bár jól akarnak, megfontolatlanságuk mégis rosszat tesznek, olykor a legrosszabbat, ami könnyen az életükbe is kerülhet a beteg foglyoknak. Arról van szó, hogy egyesek, kik a kórházban ápolólyos beteg hadifoglyokat látogatják meg a kezelő orvosok szigorú tilalma ellenére is, súlyos verhasban szenvedő betegeknek például olyan élelmiszereket csepeztnek be, amelyek veszélyesek rájuk nézve. Így nem egy esetben a beteg súlyosan visszaestek és komoly életveszedelembe kerültek. Akadt olyan buzgó látogatója a kórházban ápoló foglyoknak, aki semmibe véve a szigorú orvosi tilalmat, a maga ápolónői pasztalataira hivatkozva egyenesen így kezdett a kórházat látogató nők körében a foganatosított orvosi tilalom ellen.

A MNSZ brassói szervezete óva figyelmeztet mindenkit, hogy senki se merésze a jövőben a szerencsétlen beteg foglyok amugy is nehéz szenvedéseit súlyosítani, vagy éppen az életüket kára tenni, hasonló megfontolatlan gokkal.

Ugyanitt közöljük brassói magyar orvosaink megálapításait, akik állandó személyesen érdeklődnek a kórházban ápolott magyar hadifoglyok gyógykezelés és állapota iránt. Azt tapasztalták, hogy a kórházak el vannak látva szükségessé váló gyógyszerekkel és az arra utalt magyar beteg foglyoknak a kórházi orvosok ritkábban kapható szereket is, mint El dront, B vitamin injekciót stb. ki mértékben adják. Általában mind megtesznek, hogy a foglyok felgyógyuljanak és megerősödvé mielőbb hazatérhessenek.

Rövid-galanteri-kötöttáru stb. nagyban és kicsinyben, nagy választékban

WEISZFEILER Testvérek
Brassó, Piața Libertății Nr. 27.
Telefon: 11-71.

A brassói volt **M. NEUMANN R.T.** közli t. vevőivel, hogy most létesített **Népi osztálya** a következő leszállított árákkal dolgozik:

- | | |
|---|--------------|
| 1. női kosztüm a vevő anyagával és hozzávalójával | 40.000.— lej |
| 2. női kabát | 35.000.— lej |
| 3. szövet vagy selyemruha | 20.000.— lej |
| 4. blúz | 13.000.— lej |
| 5. szoknya | 8.000.— lej |

Férfi-osztályunk is leszállított árákkal fogad el megrendeléseket a vevő anyagából.

Helyreállítják a román-lengyel diplomáciai kapcsolatokat

Franciaország javaslatára a londoni értekezlet előtt — Truman elnök: „Japánnal nem fogunk kesztyűs kézzel bánni!”

(Varsó.) A román kormány kezdeményezésére a lengyel kormány elhatározta, hogy helyreállítja a diplomáciai kapcsolatokat Romániával.

(London.) Tegnap esti hivatalos jelentés szerint az Egyesült Államok, a Szovjet-összetársaság, Nagybritannia, Kína és Franciaország külügyminiszterei a potsdami határozatok értelmében összeültek Londonban és megkezdték tanácskozási munkájukat az Olaszországgal megkötendő békeszerződés előkészítésére.

Jóllehet a tanácskozásokról nem hoztak nyilvánosságra részleteket, az angol főváros beavatott körülmények, hogy az olasz területi és határkérdéseknek az ügye a külügyminiszterek értekezletének mai ülésén már a napirenden szerepelt. Az értekezlet késői megkezdésének az az oka, hogy terjedelmes diplomáciai anyag állott rendelkezésre, amelyet idegen nyelvekre fordítani és tanulmányozni kellett.

Az Olaszországgal folytatandó béketerüzetek előrelátásának az összes érdekelt országokat meghívják. A békeszerződés előkészítésének technikai munkálatai több héten át fognak tartani.

A Dardanellák kérdése a londoni értekezleten

(Washington.) Truman elnök egy tegnapi esti sajtóértekezleten kijelentette, hogy a külügyminiszterek londoni értekezletén megvizsgálják a Dardanellák kérdését is. Ugyanezt az ügyet nagy vonásokban már a potsdami tanácskozáson is szóba hozták. Truman elnök leszögezte, hogy mostanra Törökországgal nem folytatnak közvetlen tárgyalásokat a tengerszorosok kérdésében.

Japánról beszélve az elnök kijelentette, hogy rövid időn belül az egész japán közigazgatást eltávolítják Koreából, majd hozzátette: „Japán megszállásánál nem fogunk kesztyűs kézzel eljárni.”

Az angol-amerikai pénzügyi kérdésekre térve át, Truman elnök kijelentette, hogy a legnagyobb ostobaság lenne ha visszatérnénk a nagymogásunk t. Nagybritanniától azon a címen, hogy az ország élén szocialista kormány áll. Az angol népnek joga van olyan kormányhoz, amelyet kíván.

(London.) A francia kormány londoni megbízottja útján jegyzéket nyújtott át a külügyminiszternek értekezletének. A jegyzékben arra való hivatkozással, hogy Franciaország nem vett részt a potsdami tanácskozásokon, a Ruhr-medence nemzetközivé tétele javasolja. A jegyzék ezen túlmenően Németország nyugati részén egy önálló állam létesítését ajánlja, amelynek nemzetközi ellenőrzés alatt kellene állnia.

Tito választási beszéde

(Belgrad.) Tito tábornagy, Jugoszlávia miniszterelnöke és a Hazafias Arcvonal vezetője, tegnap tartotta első választási beszédét. Felszólalásában kijelentette, hogy november 11-én Jugoszláviában a legdemokratikusabb és legszabadabb választások lesznek. Ez alkalommal a népi demokratikus hadsereg is szavazni fog, amely a demokratikus Jugoszlávia népeinek felszabadításáért harcolt.

Beszéde további folyamán Tito tábornagy rámutatott arra, hogy a választási törvény valamennyi pártnak és polgárnak teljes szabadságot biztosít. Csak az árulókat és a németekkel együttműködőket zárják ki a választásokból.

A Hazafias Arcvonal egységes választási listáját fog benyújtani, az ellenzéknek külön listákat, így a népeknek alkalma lesz, hogy a jelöltek fölött döntsön.

Ezután Tito vádat emelt a Jugoszláv ellenzék ellen, hogy a nemzetközi reak-

Gyermekeid

emberibb jövőjéért dolgozó tanítóink, tanáraink megélhetését elősegítő Petőfi emléklapot vettél már?

Arusítja a Magyar Népi Szövetség minden tagozata és a

„Népi Egység” kiadóhivatala, Brassó, Rózsatér 2. Telefon 22-69.

cióval együtt dolgozik a jugoszláv nemzet érdekeivel szemben. Jugoszlávia semmiesetre sem fog megengedni külső beavatkozást belső ügyeibe.

Beszéde végén Tito kiemelte azokat a baráti kapcsolatokat, amelyek a nyugati hatalmakkal fennállnak. Hangsúlyozta a Jugoszláviának a Szovjet-összetársasághoz fűződő baráti köteleit, amelyek a szomszédos Magyarország, Bulgária és Románia iránt is megnyilatkoznak.

Attlee Anglia nehézségeiről

(London.) Az egész angol sajtó foglalkozik Attlee miniszterelnöknek az angol szakszervezetek blackpooli tanácskozásán elmondott beszédével. Valamennyi lap kiemeli az angol kormányfő ösztönzését,

amellyel a háború befejezése után az angol népre váró gazdasági és pénzügyi nehézségekre rámutatott.

Attlee beszédét párhuzamba állítja Churchillnek azzal a beszédével, amelyet a jelen háború legsötétebb napjaiban tartott és amelyben csak vért, könnyet és szenvedést ígért az angol népnek. Attlee is a jövő útját néheznek, nélkülözésekkel teljesnek rajzolta meg az angol nép előtt.

(Tokió.) Mac Arthur tábornok rendeletére Németország japán követét, Heinrich Stammerert letartóztatták. Londoni jelentés szerint, a japán kormány tegnap rendkívüli ülést hívott egybe, hogy a japán háborús bűnösök letartóztatásáról szóló szövetséges rendeletet megtárgyalják.

A magyarországi kastélyok szélesztése

(Budapest) Rövidesen két kastély kap új birtokost: az egyik a főúri gróf Károlyi-kastély, amelyet a főváros kap gyermek-üdültes célra; a másik a tatai nagy Eszterházy-kastély, amelyet a lipóttei elmegyógyintézet kap meg. A tatai kis-kastélyt a Nemzeti Színház művészei kapják, azzal a feltétellel, hogy ott szabad-terti előadásokat tartanak, mint eddig.

Később kiosztásra kerül a nagymagocsi Károlyi-kastély, amelyre a Weiss Manfred munkái s a Pedagógus Szervezet tart

igényt, a tyukodi gróf Uray-kastély, amelyre a szatmári népfőiskola tart igényt, a pilisi báró Nyáry-kastély, amelyben a főváros napközi otthon és kórházát kíván berendezni, a csorvási kastély, amelyre a pedagógusok tartanak igényt, az alapi Vojnovich kastély, a keszthelyi Festetics-kastély, amelyre az Operaház művészei pályáznak, a radányi Károlyi-kastély, amelyet a Kulturális Egyesületek Országos Szövetsége, a bajai herceg Metternich-kastély, amelyet a színészek kapnak majd.

Jelentés Háromszék gabonacellatásáról

(Sepsiszentgyörgy, a N. E. tudósítójától.) Háromszék vármegye meőgazsági szakértői a szövetkezetek vezetőinek bevonásával Gaudi József megyefőnök elnökletével hétfőn délután a vármegyeházán ülést tartott. Behatóan foglalkoztak a megye idei termésével. Az eddigi rendelkezésre álló adatok szerint megállapították, hogy Háromszék ez évben árpából 615, zabból 310 vagon fölösleget termelt. Ezzel szemben behozatalra szorul búzából 598, még rozsából 217 vagonnal.

A Mezőgazdák Szövetkezetének ügyvezető igazgatója bejelentette, hogy a közeli napokban búzatermő vidékekre utazik és a kenyérmagvakból hiányzó szükségletet biztosítani fogja a megye lakosságának.

Írt írjak meg, hogy Szentgyörgy jelenlegi kenyérellátása is megoldódott. Jelenleg a szentivánlaborfalvi malomban a város részére 40 vagon buza van őrlés alatt, amelyet néhány napon belül kiosztanak a város lakói között.

Hogyan küzdenek Sepsiszentgyörgyön a drágaság és az üzérkedés ellen

(Sepsiszentgyörgy.) Amint lapunk már megírta, Sepsiszentgyörgyön hihetetlen drágaság uralkodik, amely főként a szövetkezetek és konyhakerti zöldségek terén ölt egyre aggasztóbb méreteket. A szentgyörgyi ipari munkásság és kisiparizás tisztviselői képtelen hozzájutni a legszükségesebb piaci áruhoz.

Legutóbb a Háromszéki Mezőgazdák Szövetkezte foglalkozott a kérdéssel és elhatározta, hogy segít a türelmetlen helyzetben. Igazgatósági ülést hívott egybe, amelyen elhatározták, hogy a drágaság letörésére gyümölcs és zöldségkereskedést nyitnak, ahol szabott áron fognak árulni. Az üzletet néhány nappal ezelőtt már megis nyitották. Több mint két vasúti kocsit burgonyát szállítottak a

városba, amelyet hivatalos áron, különként 150 lejért adnak el. Erdemes megjegyezni, hogy eddig a burgonyát Szentgyörgyön különként 200 lejért árban dugva árulták.

A szövetkezet igazgatója G. Zoltán György dr. a napokban az önkormányzatba utazik, ahol nagyobb mennyiségű gyümölcsöt vásárol. Így remény van arra, hogy ezen a munkánál és tisztviselői hozzájárulhatnak a gyümölcshöz, amit eddig nélkülözni voltak kénytelenek. Sepsiszentgyörgy lakossága nagy örömmel vette tudomásul a szövetkezet gyors intézkedéseit, amelynek célja az üzérkedés és fekete kereskedelem leküzdésével egyidejűleg a dolgozó munkásság érdekeinek megvédése.

Nagyságos Asszonyom!

Az elmúlt héten az ön konyhájában találkoztunk, amikor B. Ida nevű háztartási alkalmazottját kerestem. Nem vezetett be a szobájába, sőt mikor meghallotta, hogy a MNSZ-től vagyok kiküldve B. Ida beosztására, hátafordított és távozásomkor a köszönésemet sem fogadta.

Ellenben érdekes arcú háztartási alkalmazottja ragyogó szemmel hallgatta szavaimat és megígérte, hogy eljön legközelebbi gyűlésünkre. El is jött és férjét is magával hozta. Mindketten lelkesen hallgattak, amikor megmagyaráztuk nekik, hogy miért van szükség az összejövetelekre.

Mégis a következő heti gyűlésünkre Ida nem jött el. Kiküldöttünknek azt válaszolta, hogy urnője nem enged. Azzal rémisztette meg, hogy vigyázzon, mert ha változik a helyzet őt is bezárják.

Nagyságos Asszonyom, hogy 21 éves háztartási alkalmazottját meg lehetett féltetni az nem csoda. Tíz éve szolgál és iskolába alig járt szegényke. De onnek — aki iskolákat járt, egy-két köny-

vet is olvasott s talán újságot is olvas — nagyon jól tudja, hogy elmúlt az az idő, amikor a szegény Idákat, Juliskákat be lehetett börtönözni mert tanulni akartak. Ön ezt nagyon jól tudja és megítéssel ijesztgeti az egyelőre még tudatlan, öntől függő kis cseféldányt. Teszi ezt azzal a gonosz és rosszindulatú szándékkal, hogy továbbra is kihasználhassa tudatlanságát és reggel 5-től este 11-ig dolgoztathassa.

Meg fogja látni, hogy az Idák, Marik és Juliskák mégis be fognak jönni hozzánk. Én nem akarom megfélemlíteni, mint ön teszi háztartásbeli alkalmazottjával, de teszek egy ajánlatot. Engedje el Idát, sőt jó lenne ha Ön is eljönne vele és mellé ülne a padra. Különböztet attól tartok, hogy a kis értelmes arcú Idák és Juliskák hamarosan sokkal okosabbak és műveltebbek lesznek önnél s ők fogják megtanítani, hogy az idő, amely elmúlt, többé sohase jön vissza.

Virág Ilona

a MNSZ nöbizottságának tagja.

Kávéház előtt

Fényes üveg megett, mint valami képek, kerek asztaloknál cifra uri népek ülnek fagyos arccal, ölelik a semmit... Nagy dolog ur lenni, a vak is tud ennyit

nézni a levegőt világtalan szemmel s csak magát szeretni örök szerelemmel, mások fölé fújni csuf, keserű füstöt, halászni a füstből aranyat, ezüstöt.

Régi kép s nem fakul: igaz, nem is szépül. Ha én Isten lennék, elküldném emlékd; el én, ahogy vannak, berámázva szépen s helyükbe, pihenni, betenném a népem.

Azoknak, akiknek kintól görnyed válla, a nyomorúságtól csikorg az álla. Kiknek ujjukfővén vér csepeg a nyéltől s arcuk bőre cserzett a viharól, szétlöl.

Azokat, akiknek a szemükben mégis még egy kicsit benne maradt az ég is s az égből szeretet lakozik: az Isten, aki nem ártálja, hogy máson segítsen...

De más lenne a kép: képzeletben látom és a képzeletből súlyos lesz a lábom. Döng a járda, amint parasztosan lépek... Bent csak kacagnak a kávéházi népek.

Horváth István.

A Magyar Népi Szövetség megyei szervezeteinek munkájáról

A megyei MNSZ lelkiismeretesen végzi reáruhult nehéz munkáját. Ennek a szervezetnek dícséretreméltó vezetője, Kajlik József, az öt körülvevő tagokkal együtt Petőfi lelkesedésével dolgozott. Reggeltől estig fáradságot nem ismerve az eddig elnyomott munkásság segítségére sietnek.

Tiszta lelkek melegeivel pártfogásukba vesznek minden reményt vesztett testvér, nemzetiégi különbség nélkül. Megosszák házuakat a hajléktalanokká váltakkal, ruhájukat a meztelenekkel, kenyérüket az éhezőkkel, nem ismerve kimerülést semmiben sem. Ez a szervezet az, amely nem tántorodik vissza az eléje gördült ezer-nyí akadálytól sem.

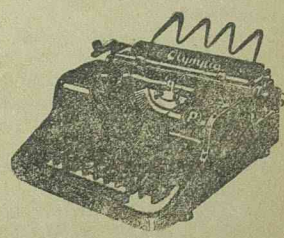
Mit művelnek ennek a szervezetnek tagjai? A tagok külföldi szociális munkát végeznek. Nem akarom azt a sok szép dolgot mind elmondani, amit ők és a férfi tagok véghezvisznek. Csak egy szót említek meg itt. A megyei pályaudvar nautó, hajtó, testvéreink éhségén nyihitnek és a fronttól hazatérő román hadsereg tagjait is megvendégelik. Nem nézik a fajkülönbséget.

Megéri Medgyesén a szervezet valamennyi tagja, hogy végre eljött az a régi várt boldog óra, hol egyenlő joga van minden népek és nemzetnek. Sajnos azonban még ma is vannak olyanok, akik a múltbeli sovinizmus szellemében élnek.

Testvérek, fel a sovinizmus elleni harcra! Álljunk mi is oda eme szervezet bátor és fáradságot nem ismerő tagjai mellé! Legyen példa az ő munkájuk mindenikünk számára, hogy a hosszú harc után új nap süssön minden népre és nemzetre, hogy végre megvalósulhasson a boldog demokrácia kora.

Zsigmond Ferenc gimnáziumi tanár.

Todor Ion jun.



író-címező-számoló-könyvelő-sokszorosító-gépjavitó szakműhelye — új gépek lerakata

BRASOV Str. Reg. Carol 31 (volt „Olimpia”) TELEFON 29-47. Keresk. Kam. bej. sz. 4798/1941.

== HIREK ==

NÉPI EGYSÉG

Beosztás: Str. Arzintarilor (Ortodox), 16, Tel. 17-53
Kiadóhivatal: Piața Gh. Enescu (Rozetor) 2, Tel. 22-69

★

Előfizetési díj postal kézbesítéssel egy hónapra 1000 lei

Naptár

Szombat, 1945. szeptember 15. A nap 5 óra 37 perccel kevesebb, mint 6 óra 12 perccel nyúgnak. — Kat. Félidő: 5:06 óra. — Prot. Nikodém. — Ort. Nihilis. — Zsidó: 5:06 óra. — Timi hó 7.

Brassói mozgó műsora

Aro: A vihar. Astra: Valami vissza a víz (magyar film). Capitol: A bűn menyasszonya. CFR film-színház: Ne kérdezd, ki voltam (magyar film). Corso: Gyilkos menyasszony. Lumina: Gyilkos menyasszony. Redut: Mosolyogó testek.

Szociális gyógykezelések Brassóban

Pénteken: „A fehér templomhoz” Pien Viorica, Kolosor-utca 20.
Szombaton: „Aesculap”, Voith, Vasút utca 53.

Vásárhelyi János erdélyi református püspök, szeptember 14-én, pénteken Brassóba érkezik és aznap este 6 órakor a ref. nagytemplomban istentiszteletet tart, mely alkalomra a hívőket szeretettel meghívja a Presbiterium.

— **Nem emelték a kenyér árát.** (Bukarest, Rador.) A kereskedelmi és ipari minisztérium közli, hogy nem felel meg a valóságnak az a néhány lapban megjelent hírek, amely szerint ismét emelték volna a kenyér árát. A kérdés egyelőre még csak tárgyalás alatt van.

— **Hol tehetnek pótvizsgát a tanulók.** (Bukarest, Rador.) A közoktatásiügyi minisztérium közli: A pótvizsgára utasított tanulók a szabályzat értelmében abban az iskolában jelentkeznek pótvizsgára, ahol az évet végezték. Kivételt képeznek a menekültek, akik a lakóhelyükhöz legközelebb eső hasonló iskolában tehetik le a pótvizsgát. Ezek igazolványt kötelesek hozni, hogy abban a városban, vagy a környéken laknak. Az egységes gimnáziumok I. osztályába való felvételi kérvényeket a tanuló lakhelyéhez legközelebb eső középiskolához kell intézni. Minden tandíjcsökkentést, vagy mentességet igénylő kérvényt az illető iskola igazgatóságához kell benyújtani.

— **Október 5-én lesznek a pótvizsgák.** (Bukarest, Rador.) Fővárosi lapok közlése szerint az idei pótvizsgák vizsgákat október 5-én tartják meg.

— **Felfüggesztették a fegyverszüneti egyezmény giurgiui kiküldetéseit.** (Bukarest, Rador.) A fegyverszüneti egyezményt végrehajtó főbiztosság közli a következőket: Sasu Ioan, kerületi felügyelő Giurgiuba utazott, hogy kivizsgálja a fegyverszüneti egyezmény teljesítése körül felmerült szabálytalanságok ügyét. A felügyelő az alkalommal a bizottság megyei kiküldöttét Ionescu N. Ion ezredet és ennek helyettesét Dumitrescu Bucur őrnagyot felfüggesztette tisztségéből, mivel a vizsgálatban való részvételüket mindketten megtagadták.

— **Részszulfát szőlő- és gyümölcsstermek elők részére.** Az ország részszulfát szükségletének kielégítése céljából az 1946 évi gyártás emelése érdekében az ipari minisztérium rendelkezést adott ki, hogy mindazon szőlő- és gyümölcsstermek, akik részszulfátot szolgáltatnak be, megfelelő mennyiségű részszulfátot kapnak és csak a gyártási költséget kell megfizetniük.

— **Iskolai hír.** A beiratások a brassói református leánygimnáziumban és kereskedelmi liceumban folyamatban vannak. Az első osztályos tanulók beiratkozási ideje szeptember 15-ig tart. A kereskedelmi liceum V. osztályába leánytanulók is beiratkozhatnak.

— **A Stollwerck gyári ifjúság műsoros ünnepélye.** A brassói Stollwerck gyár ifjúsági munkásai szombaton, szeptember 15-én este 7 órai kezdettel műsoros előadást rendeznek, melyet reggelig tartó táncmulatság követ.

* **Köszönetnyilvánítás.** Hálas köszönetet mondunk mind azoknak a szervezeteknek, akik Demeter András temetésén résztvettek és koporsójára virágot helyeztek. Külön köszönetet mondunk a Hess gyár igazgatóságának és munkásainak. Özv. Demeter Andrásné.

Testnevelés

Bukarestben az OSP és az UFSR kezében hatalmas előkészületek folynak a szeptember 15—16-iki sportnapok sikere érdekében, amely az OSP, (Organizația Sportul Popular) Népi Testnevelési Szervezet egyéves fennállásának évfordulója lesz. És egyúttal mérlege is egyéves működésének.

Az egyéves évforduló alkalmából a fővárosban rendezendő ünnepségeken kívül, amelyen 15000 sportember vonul föl a vidéki szervezetek válogatott versenyző csoportokkal képviseltetik magukat, a vidék minden számottevő központjában is lesznek sport és népiünnepélyek, felvonulások, torna, atlétikai, vívó, úszó, kerékpár, motorkerékpár, csolnak, ökölvívó, labdarúgó és a sport minden ágát felölelő versenyek. Meghívást küldtek a Szovjetunió, Jugoszlávia, Bulgária és Magyarország testnevelési hatóságainak is, hogy képviseltesék magukat egy-egy válogatott versenyzőgárdával az ünnepi küzdelmekben.

A két napra tervezett fővárosi ünnepség kerete szűknek bizonyult, ezért a versenyek még hétón is folytatódhatnak, de előreláthatóan csak kedden nyernek végleges befejezést.

A várható nagyküzdelmeknek megfelelően a válogatott versenyzők komoly edzéssel készülnek a versenyekre, amely minden bizonnyal meglepetéseket és sok szépséget tartogat a számunkra.

A „Győzelem futama” kerékpárverseny utolsó, Brassó-Bukarest 6-ik szakaszával véget ért. A hatodik versenyben a „Viforul Dacia” versenyzője, Norhadian győzött, de az összesített versenyek bajnokságát a brassói Chicomban Nicolae az UAB, Astra gyár versenyzője, volt országos távollásági kerékpárversenyző nyerte meg. Chicombant nem csak küzdőképessége, hanem

szerencséje is hozzásegítette a biztos győzelemhez, mert az egész verseny tartama alatt egyetlen géphibája sem volt. Ez azonban távolról sem ront semmit a kitűnő küzdőképességű brassói versenyzőn, aki jó beosztással és kiszámítással küzdött végig a versenyeket.

A Brassó-Bukarest utat az élenlevő hat versenyző, egy csoportban tette meg. E. Norhadian (V. D.) az élen, 30.102 km. átlagos óránkénti sebességgel.

A hat verseny összesített eredménye szerint a „verseny” győztese a brassói Chicomban Nicolae (UAB) 29 óra 38 perc 32 mp. 16 pont. 2. Herenciu D. (Metropola) ugyanannyi idő 28 pont. 3. Georgescu C. (UAB) ugyanannyi idő 29 pont. 4. Tapu N. I. (Metropola) 29 óra 40 perc 04 mp. 5. Ciohodaru C. (L.) 29 óra 40 perc, 31 mp. 6. Norhadian (V. D.) 29 óra 40 perc 59 mp.

A csapatversenyt az UAB nyerte Chicomban N., Georgescu C. és Georgescu I. összejáratásban.

Faludban nem kapható a Népi Egység?

Még ma irj nekünk és mi azonnal intézkedünk! Címünk:

„Népi Egység”
Braşov, P. Gh. Enescu 2.

Veszünk

hullott almát

FRATII STOLLWERCK S. A.,
Braşov, Hosszu utca 106.

Autobusz indul
Bucureştibe
és vissza minden nap
dél 1 órakor

„România” (C. I. Z. A. képviselő)

Brassóba:
Kapa-utca 49, Telefon 32-56.

Bucureştiben:
Str. Izvor 2, Telefon 3-65-21

Olvassátok és terjesszétok a Népi Egységet

C. F. R. Mozdónszínház Brassó
Kert-utca 11 szám. - Telefon 33-12

Szeptember 13-tól kezdődőleg naponta bemutatja szezonnyitó filmjét:

Karádi Katalin

egyik legnagyobb alkotását

Ne kérdezd ki voltam

Gyönyörű zene — megragadó tartalom.

Előadások naponta 3, 5, 7 és 9 órától. Vasárnap délelőtti matiné 11 órakor.

Poleskák ellen

„PLOTX”

A legtekélyesebb hatású rovarirtószert!
Ha egyszer kipróbálja, soha többet más nem fog használni!

A békéidők receptje szerint és külföldi vegyianyagokkal készült szer.
Kapható az összes gyógyszerárakban, drogériákban és szaküzletekben.

Nem bőllek! Valódi! **Kérje mindenütt!**

Apróhirdetések

Legkisebb apróhirdetés 10 szóból 500 lej, minden további szó 50 lej. Az ingatlan és üzleti célt szolgáló hirdetéseknek kétszeres díjazás. A háromszorra feladott hirdetések után a negyedszeri felkérés ingyenes.

Foglalkozás

Angol női munkához segédet sürgetően felveszek. Bodó női-szalon, Csikszerecs, Apafi utca 3. 6385

Cipőfelsőrész-készítőnő keresek. Sepsiszentgyörgy, Lenin-utca 29. 2376

Előrendő nagymunkát, kézimunkát és egy tanult azonnal felveszek. Puszkás szabóság, Brassó, Str. Regele Carol No. 4. 2372

Crețu cipész-műhely munkásokat keres. Brassó, Str. General Moșoiu 23. 2361

Nevelőnő keresek négyéves kislány mellé, Cim a kiadóban. 2360

Mosónő alkalmaz Brang mosóda, Brassó, Str. Alecu Russo 6. 2352

Keresek cipész-szemeszűtőket varró és szegeszűtőket. Lőrincz Ferencz Hág'h'g, Treiscaune. 2342

Ügyes fiatalasszony írda takarítását vállalja délelőtti órákban. Paul Kartmann, Brassó, Regele Mihai 20. 2341

Fiatal leány kiskorú állást keres cukrászdában vagy bármilyen üzletben, esetleg gyermek mellé is megy. Cim a kiadóban. 2337

Alkalmazunk gyakorlott férfi-fehérműt varrókat, lehetőleg varrógéppel. „Cadeo”, Brassó, Str. Regele Carol No. 9. 2339

Adás-vétel

Aragaz reót, kályhát és bidont, külön vagy együtt megvételre keresek. Választ a kiadóba kérek. 2380

Megvételre keresek Vorne Gyula sorozatát román vagy magyar nyelven. Elegant, Brassó, Calea Victoriei 23. 2379

Két jókarban levő férfifőnök eladó. Érdeklődni: Brassó, Korona szálló szabóságban. 2371

Férfifőnököt jó állapotban kősp termetre eladó. Brassó, Gh. Lazar 1a, ap. 1. Ugyanott garaj és angolasszervezők kőspét vállalom. 2369

Eladók: nyulapajta, rabesekér, madáralkiták stb. Sepsiszentgyörgy, Kőrösi Csoma Sándor-utca 6. 2365

Ügyes kis írószert eladó 12.000 lejért. Cim a kiadóban. 2364

Női télikabát és egy gyermekágy eladó. Brassó, Vasút utca 28. ap. 2. 2359

Eladó egy Siemens elektromotor. Brassó, Str. Vulturului 13. 2345

Fajtisza angolanyulak, ketreccel együtt eladók, Darvas István, Măreș, (Kédimárkosfalva), Treiscaune. 2338

Eladó új kombinált politurozott szoba, új diványok és többféle batorok. Brassó, Strada Regina Maria 55. 2346

Vennék közepertmetre női télikabátot. Ajánlatokat „Alkalmi” jelíre a kiadóba kérek. 2328

Háromkerékű biciklit veszek. Rokokantnak megvételre előnyben. Ertekezni a kiadóban. 2263

Veszünk kifogástalan állapotban levő fehérműt- v. bórpet. „Cadeo”, Brassó, Str. Regele Carol No. 9. 2390

Centrifugálpumpa 4 collos, 10 H. P. motor, fém akapressék, csapok eladók. Brassó, telefon 39—86. 2377

Konyhaméleget és kicsi jégsekrényt keres Foto Julieta, Brassó, Str. Regele Mihai 7. 2388

Ingatlan

Malomdombon kasszát megvételre keresek. Cernăteanu 242. (Brassó). 2386

Sepsiszentgyörgy közelében 11 hold szántó-föld eladó. Levélcim: Szécs Tibor. Cluj, Str. Universității 1. 2382

Eladó Sepsiszentgyörgyön Petőfi Sándor utca (volt Mikó) 16-os számú ház. Érdeklődni: Kőss Árpád, Sepsiszentgyörgy, November 7 ut 8 szám. 2356

Bérlés

Keresek butorozott szoba-konyhát. Tricoto, Brassó, Str. Sf. Ioan 4. 2387

Keresek egy vagy két szobát, konyhát, fürdőszobát lakást a központban. Cim a kiadóban. 2277

Vegyes

Teljes ellátásra diákokat felvevő magyar család. Brassó, Weiss Mihály utca 2. ap. 9. 2321

Lola Schlosser (Holdenráber) kőri szokat az egyéneket, kik férjért hirt hoztak Olaszországból, adják le címüket a kiadóhivatalban. 2340

Dr. Stromf Jenőné a budapesti országos Liszt Ferenc senekadémián képosított songoraművész és okleveles songoratanár szeptember 15-én megkezdő tanítását. Jelentkezni 11 és 3 óra között, Brassó, Str. Mareș Proșan 33. Telefon 33-26. 2347

Bukarest

Legújabb modellek: stúdiók, ebédik, konyhabutorok stieflackban, fotelágyak București 2244

A Magyar Kölcshónnyvtár, Bukarest, C. Victoriei 50. szobát (Telefon palotával szemben) bukaresti apróhirdetéseket eredeti kiadóhivatali árakkal vesz fel; 1798

Nyomatott: Tipografia „Drum Nou” Braşov, Str. Regele Mihai 14.